



**HZA**  
 HATZ  
**HZA1-15C T5**

Powered by:  
**HATZ 2L 41 C**  
 13,9 kVA at 50 Hz

Directiva 97/68/EC (Stage II)

Generating Set Performance		50 Hz	
SERVICE		P.R.P	Standby
Active power output	kVA	13,9	15,5
Active power output	kW	11,1	12,4
Rated speed	r.p.m.	1.500	
Standard Voltage	V	400	

Performance data refers to Standard Reference Conditions of ISO 8528 : + 25 °C , 100 m ALT, relative humidity 30 %  
 During running-in period the output increases by approx. 5 % which is taken into consideration at delivery.  
 \* Considering cos phi= 0,8

Prime Mover Performance		1.500 r.p.m.	
		S*	B*
Rated output	kW	16,8	18,7
	CV	22,8	25,4
Manufacturer		HATZ	
Engine model		2L 41 C	
4 stroke Diesel Engine - Injection type		DIRECT	
Aspiration type		AXIAL BLOWER FUN	
Cylinders, number and arrangement		2L	
Bore x stroke	mm - in	102 x 105 - 4,02 x 4,13	
Total displacement	L - in <sup>3</sup>	1,716 - 104,7	
Cooling system		AIR	
Lube oil specifications		15 W 40	
Compression ratio		18,7 : 1	
Specific fuel consumption	g/kWh	235	
Specific oil consumption (at full load)		Approx. 1% of fuel consumption	
Lube oil maximum capacity	L - US qts	4,7 - 5	
Lube oil minimum capacity	L - US qts	2,8 - 3	
Speed governor	Tipo	MECHANICAL	
Air filter		DRY	

(ICFN) : ISO-STANDARD POWER (10% overload permissible) and ISO-STANDARD FUEL STOP POWER (no overload permissible) according to DIN ISO 3046.

For constant speed and constant load.

(IFN) : ISO BRAKE FUEL STOP NET POWER for intermittent load acc. to DIN ISO 3046.

Performance data refers to Standard Reference Conditions of DIN ISO 3046: + 25 °C , 100 m ALT, relative humidity 30 %

During running-in period the output increases by approx. 5 % which is taken into consideration at delivery.

Power reduction acc. to DIN ISO 3046. Standard values: Above 100 m ALT approx. 1 % per 100 m. Above 25 °C (77 °F) approx. 4 % per 10 °C (50 °F).

Datos Generador Sincrono *		
Poles	Nº	4
Winding connections (standard)		Star
Frame mounting		S-5 Disc. 8"
Windings treatment	Type	For humid - saline climate
Insulation	class	H
Damper windings		for parallel
Enclosure (according to IEC-34-5)		IP 23
Waveform distortion		5%
Exciter system (option)		Icc >3 in
Voltage regulator		Static electronic desing
Steady voltage precision		± 1,5%

\*Alternator used by HIMOINSA Gensets meet the requirements of following Standard: IEC 34-1; CEI 2-3; VDE 0530; BS 4999-5000; NF 51-100,11

**OSOITE/ADDR./E-MAIL**  
 FINMOTOR OY  
 Pälviitie 3 • 01390 VANTAA  
 etu.sukunimi@finmotor.fi  
 mail@finmotor.fi

**PUHELIN / TEL./FAX**  
 Puh. (09) 8700 970  
 Int +358 9 8700 970  
 Fax (09) 8700 9770  
 Int +358 9 8700 9770

**VAT/Y-TUNNUS:**  
 VAT: FI07560713  
 Y-tunnus: 0756071-3

**PANKKI / BANK**  
 OKO 572010-244059  
 IBAN: FI35 5720 1020 0440 59  
 SWIFT: OKOYFIHH



Directive 97/68/EC (Stage II)

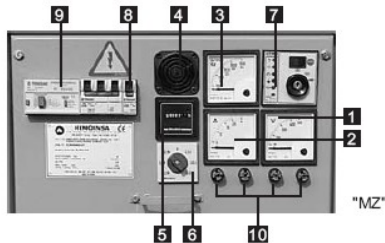
**HZA**  
 HATZ

HZA1-15C T5 13,9 kVA at 50 Hz

Generating Set Installation Data		1.800 r.p.m.
<b>EXHAUST SYSTEM</b>		
Max. exhaust temperature at full load	°C	540
	°F	1,004
Exhaust gas flow	Q(m <sup>3</sup> /h)	231
Heat rejected to exhaust	(kW-IFN)	18,7
Maximum allowed back pressure	mm/WS	480
<b>AIR REQUIREMENT</b>		
Air requirement for combustion at 100% load / rated speed	m <sup>3</sup> /min	1,56
	ft <sup>3</sup> /min	55,2
<b>ELECTRIC STARTING SYSTEM</b>		
Starting motor output	kW	2,7
	CV	3,7
Minimum recommended battery capacity	Ah	70
Auxiliary voltage	Vcc.	12V
<b>LIQUID CAPACITY</b>		
Lube oil system including sump, filters, etc.	L	4,7 máx. / 2,8 min.
	qts	5,0 máx. / 3,0 min.
Fuel tank capacity	L	74
<b>DIMENSIONS AND WEIGHT</b>		
Length	m - ft	1,435 - 4,70
Width	m - ft	0,75 - 2,47
Height	m - ft	1,09 - 3,6
Shipping volume seaworthy (Standard supplier)	m <sup>3</sup> - ft <sup>3</sup>	0,92 - 32,49
Dry weight (with standard accessories)	kg - lb	530 - 1.168

## CONTROL PANELS

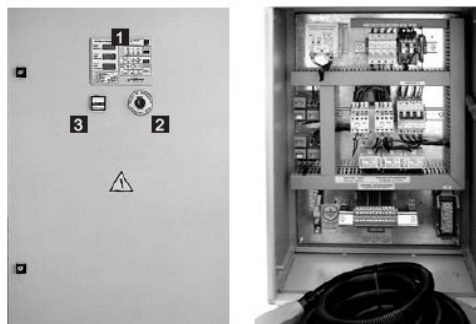
Key start control panel



- 1- Voltmeter 72x72 (0-500V)
- 2- Ammeter
- 3- Frequency meter 45Hz-65Hz 220V
- 4- Acoustic alarm 12-24V
- 5- Hour meter 230V
- 6- Voltmeter selector swicht (L1-LN; L2-LN; L3-LN; L1-L2; L2-L3; L3-L1)
- 7- Key start switchboard 12/24 CTME 01
- 8- Three poles thermal magnetic protection
- 9- Earth leakage (differential) protection
- 10- Protection fuses

Situated in the canopy:  
 - Auxiliary plug.  
 - Emergency stop button.  
 - Earth connection.

Automatic control panel



1- AUTOMATIC switchboard model CTA01

READINGS:

Amps for phase, Frequency meter, Fuel tank reserve%, Voltage mains and genset, Mains detector

ACOUSTIC ALARMS TROUGH CODE FOR:

Low fuel level in tank, low oil pressure, Alternator battery charger failur  
 High temperature, Start failure

2- Emergency stop button.

3- Hour meter

4- INTERNAL COMPOSITION:

Change over contactor mains-genset, Battery charger, Protection fuses  
 Current transformer, Plate voltmeter transformers for mains (voltage measure),  
 Electronical and mechanical interlocking for contactors, Terminal rail for output / input,  
 Plate relay swicht off/on, Engine wiring connection, Strip earth connection,  
 Four poles thermal magnetic protection, 6 mt control cables manoeuvre.

**OSOITE/ADDR./E-MAIL**  
 FINMOTOR OY  
 Pálvitie 3 • 01390 VANTAA

etu.sukunimi@finmotor.fi  
 mail@finmotor.fi

**PUHELIN / TEL./FAX**  
 Puh. (09) 8700 970  
 Int +358 9 8700 970  
 Fax (09) 8700 9770  
 Int +358 9 8700 9770

**VAT/Y-TUNNUS:**  
 VAT: FI07560713

Y-tunnus: 0756071-3

**PANKKI / BANK**  
 OKO 572010-244059

IBAN: FI35 5720 1020 0440 59  
 SWIFT: OKOYFIHH



**GAMA PROFESIONAL  
PROFESSIONAL RANGE**



**DIESEL**  
Potencia\_Power 4,7 - 32 kVA

FRECUENCIA  
FREQUENCY

**50**  
Hz

TRIFÁSICOS  
THREE-PHASES



GRUPOS ESTÁTICOS CAPOTADOS  
BONNETS GENSETS



REFRIGERADOS POR AIRE  
AIRCOOLED



**400V / 1.500 r.p.m.**

Modelo Model	Motor Engine	Potencia - Power				Arran. Start.	Cil. Cyl.	C.C. cm <sup>3</sup>	Dimensiones - Dimensions mm			Peso Weight Kg	Dep sito Fuel Tank L
		kVA		kW					Largo L	Ancho W	Alto H		
		P.R.P. (1)	Standby (2)	P.R.P. (1)	Standby (2)								
HZA 1-5C T5	1D 81 C	4,7	5,2	3,8	4,2	E	1	667	1.125	580	900	270	50
HZA 1-15C T5	2L 41 C	13,9	15,5	11,1	12,4	E	2L	1.716	1.435	755	1.095	530	74
HZA 1-25C T5	3L 41 C	22	25	18	20	E	3L	2.574	1.580	755	1.095	640	80
HZA 1-30C T5	4L 41 C	29	32	23	26	E	4L	3.432	1.715	755	1.095	735	90

**400V / 3.000 r.p.m.**

Modelo Model	Motor Engine	Potencia - Power				Arran. Start.	Cil. Cyl.	C.C. cm <sup>3</sup>	Dimensiones - Dimensions mm			Peso Weight Kg	Dep sito Fuel Tank L
		kVA		kW					Largo L	Ancho W	Alto H		
		P.R.P. (1)	Standby (2)	P.R.P. (1)	Standby (2)								
HZA 3-10C T5	1D 81 C	9,4	10,4	7,6	8,3	E	1	667	1.125	580	900	270	50



**DIRECT. 97/68/EC (Stage II)**

\*Los pesos son aproximados.

Condiciones ambientales de referencia:  
1.000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

1- P.R.P. Prime Power — ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los periodos de mantenimiento señalados. La potencia media de consumible durante un periodo de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para la regulación.

2- Standby power (ISO 3046 Fuel Stop power): es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año - 90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.

3- E= Arranque eléctrico.

\*The weights are approximate.

Ambient reference conditions:  
1.000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Rating according to ISO 3046.

1- P.R.P. Prime Power — ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

2- Standby power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% loads 25h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

3- E= Electric start.

**OSOITE/ADDR./E-MAIL**

FINMOTOR OY  
Pälviitie 3 • 01390 VANTAA

etu.sukunimi@finmotor.fi  
mail@finmotor.fi

**PUHELIN / TEL./FAX**

Puh. (09) 8700 970  
Int +358 9 8700 970  
Fax (09) 8700 9770  
Int +358 9 8700 9770

**VAT/Y-TUNNUS:**

VAT: FI07560713

Y-tunnus: 0756071-3

**PANKKI / BANK**

OKO 572010-244059

IBAN: FI35 5720 1020 0440 59  
SWIFT: OKOYFIHH